

NÚMEROS

Hawě unãmati hãtxaki

Israelĩ enabu shukua tibi hau tana keyunũbũ Moisĩ hatu yunua tananibuwě taeshũ na una “Números” kenenibukiaki. Ha dikabi hanu tsua hiweabumanu Israelĩ enabu hiwekubainaibu Deusũ hatu duawabia danãkĩ nĩkabuma ikubainibu miyui betsa ana txitxibaĩkĩ Moisĩ hatu kenemanikiaki.

Deusbe hawenabu hãtxashunikabũ hatunabu hãtxashũtikiaki, na hãtxarã

6 ²² Moisĩ hau hari hatu yuitanũ Senhor Deusũ yuikĩ:
²³—Mĩ betsa Arão inũ hawě huni bakebu eska hatu yunikĩ yuitãwě: “Hau Israelĩ enabu unanuma pepakubaĩshanũbũ na hãtxa eskawě hatu pe yuikĩ:

²⁴ ‘Senhor Deusũ matu duawakĩ mekekĩ hau matu putayamakubaĩshanũwě.

²⁵ Senhor Deusũ matu uĩ benimai hau matuwě nuikĩ hawě pepa hau matu uĩmakubaĩshanũwě.

²⁶ Senhor Deusũ mã hawě haibu txakabuma keska matu betxipaikĩ hau uĩ pewakĩ matu unanuma hiwemakubaĩshanũwě’.

²⁷haska wakĩ habũ ě kena Senhor Deus yuikĩ Israelĩ enabu hatu pekiri yuiaya ea ě Senhor Deusũ ě hatu duawakubaĩshanaii”, haska ě hatu washanai ea hatu yuishũkubaĩwě— anikiaki.

Nai kuĩ Deuski nukuti hiwe mamaki butua txibãkubainibukiaki, na hãtxarã (Êx 40.34-38)

9 ¹⁵ Hanu Deuski nukuti tari hiwe wakĩ pũtebaunabũ habias shaba tari hiwe merã Senhor Deus hatube yubakani hãtxa aruni bau ma tsauãbu anu ha mamaki nai kuĩ hui butushũ atximakě bari kai ma meshuaya ha nai kuĩ hanubi dami txi here keska dekeã ishĩ hayabi

penaya ha txi here ana dami hanubi nai kuĩtã ¹⁶shaba tibi hanu haki nukuti tari hiwe kuinẽ atxikubainaya meshu merã tibi txi here dekeã keska uĩkubaĩpaunibukiaki. ¹⁷Hanu haki nukuti tari hiwe mamakia nai kuĩ manaũri inai taebainaya Israelĩ enabũ nai kuĩ txibãbaĩkatsi hatũ tari hiwe dasibi peka keyubaini hanira mae anu nai kuĩ niti ikanu hatũ tari hiwe dasibi ana pũtebaunabu ¹⁸nai kuĩwẽ Senhor Deusũ hatu yunua Israelĩ enabũ txibãkubainibukiaki. Hanu nai kuĩ kai anu bui inũ nai kuĩ ana kama hiwe mamaki nai kuĩ niti iyukẽ hatũ tari hiwe dasibi ana pũtebaũshũ manai hanu hiweyuabũ ¹⁹shaba itxapa ha tari hiwe mamaki nai kuĩ yane kama niti iyukẽ hanushũ haska Senhor Deusũ hatu yunuima txibãkĩ Israelĩ enabũ ashuĩ hanua kaĩbaĩyuabumakẽ ²⁰hanu haki nukuti tari hiwe mamakia nai kuĩ kayuama niti iyukẽ hatira shaba besti niti itã ana Senhor Deusũ hatu yunua nai kuĩ txibaĩ buaibũ ana betsatiã Senhor Deusũ hatu yunuama buama hanu bashikukubaini ²¹hanu haki nukuti tari hiwe mamaki nai kuĩ meshu bestitxai bashikuyukẽ hanu besti wai ushashini penaya ana benibainaya txibaĩ buaibũ habiaskariai shabatiã inũ meshu merã nai kuĩ benibaini buaya txibãkubaĩpaunibukiaki. ²²Hanu haki nukuti tari dĩtu meribihaira mamaki nai kuĩ bashikuyui shaba dabe kasmai, ushe bestitxai kasmai, ano bestitxai niti iki haskaitiã Israelĩ enaburi hawẽ taea teai bashikutã hiwei niti iyuabũ hakiã nai kuĩ benitã kaya ana txibãkubainaiã ²³haska Senhor Deusũ hatu yunua besti txibãkubaĩkĩ hatũ tari hiwe pũtekebaini habiatũs hatu yunua hatũ tari hiwe peka keyutã ana bukubaĩpaunibukiaki. Hanua haskabiakubaĩkĩ haska Senhor Deusũ Moisés yunuima keska txibãkĩ Senhor Deus kewãkĩ ashuĩ hiwekubaĩpaunibukiaki, benimawairã.

**Senhor Deusũ yubakani hãtxa aruni hi bau hatu
bebũ bukubainibukiaki, na hãtxarã**

10 ³³Hanua atimas Senhor Deusũ Mati Sinai anua hatu tashnibaini shaba dabe inũ besti bukĩ Senhor Deusũ hãtxa aruni hi bau Levĩ enabũ buaibu bebũ huni dabe inũ dabetũ iabaĩkĩ hanu huĩrukũti pepa benakubainaiã ³⁴hanua shabatiã buaibũ hatu bebũ mamaki nai kuĩ kaya ³⁵Senhor Deusũ hãtxa aruni hi bau bukatsi ia taewaibũ Moisi Deus yuikĩ:
 “Senhor Deusuũ, benirikaĩwẽ,
 ha mia danaĩ miki sinataibũ mia uĩ datei
 hau pashai sa ikubainũbunã”,
 aki hãtxakũkaini

³⁶hanua Senhor Deusũ hãtxa aruni bau hanira huĩrukũti anu niti akaibũ Moisi ana yuikĩ:

“Senhor Deusuũ, natiã hanu hatube niti iyuwe, minabu Israelĩ enabu itxapa dasibi shukuabu tsuã tana keyutirubumabe huĩrukuinã”,
 aki habiaris yui hãtxakũkaĩpaunikiaki.

**Israelĩ enabũ nami pikatsis ikaibu Senhor
Deusũ hatu yubanikiaki, na hãtxarã**

11 ¹Shaba betsatiã bika tenekubaini hune Senhor Deuski ha ikaibũ Senhor Deusũ hatu nĩkai hatuki sinatahairakĩ hatũ tari hiwe pũtebaunabu dapi txi here dekutã putabaunaya ²yurabu bibiski ibaũkĩ hau hatu merabewanũ Moisés yukabu hanushũ Moisi nĩkatã Deus hatu yukashuna nĩkatã Senhor Deusũ txi hatu nuka washuniki. ³Hanushũ Senhor Deus hatuki sinatakĩ txi herewẽ hatu menukeãshinawẽ taeshũ hari shinãkĩ kenakĩ: “Na mae kenarã, Taberãkĩ”, anibukiaki.

⁴Yura betsa betsapa shuku betsa Egito anua hatube pashai beimabu Israelĩ enabube hiwekubirani piti pepa bestikiri shinãkubiranaibũ atimas Israelĩ enaburi hatubetãs shinã txakai kashai yuinamekĩ: “Uatiã nũ pimis keska tsuã nuku nami inãpainũ nũ pĩtsi ikaii. ⁵Egito anushũ baka mirimahaira hamẽ nũ pikubainimarã, ẽ shinãhairaii, pĩtsikinã. Ha dikabi pepino inũ, melõe batapa inũ, porro inũ, cebola inũ, alho nũ hamẽ pikubaĩmis nũ shinãhairaii. ⁶Hakia nenushũ nũ hawa piama buni tenei mawaii. Hawa betsa hayama na nai anua duru manã besti pikubaini nũ ma hatsãshinaki”, ikubainaibũ

⁷ha piti manãkiri matu yuinũ ea nĩkakãwẽ. Manãrã, uĩkĩ coentro heshe keska inũ hi shuku paxinipa keskaki. ⁸Hawẽ piarã, hawẽ nis shekiwã misi sheniyabi bawashũ pia keskaki. Ma bari keyaya nai anua duru manã binũ ika bushũ bitãshũ denekĩ kasmã tĩ tĩ akĩ pewatã ũpashki huatã kasmã misi wakĩ ũpash eskarabeyabi mishpu washũ itxawashũ tsuikĩ bawakĩ misi wakubainibukiaki. ⁹Meshu merãri nibi itxatã hatũ mae hirabi anu tuis tuis iki nai anua duru manaũria niri ipaunikiaki.

¹⁰Hatũ tari hiwe hikiti anu Israelĩ enabu tibi hawenabube pĩtsiaibuwẽ taea kashai keskai hune Senhor Deuski ha ikaibu Moisi nĩkai, Senhor Deus hatuki sinatahairaya hatũ hãtxa betxipaiamari ¹¹Moisi Senhor Deus yuikĩ:

—Ë mĩ tsumarã, haskakĩ mĩ ea itxakawai? Hawa ekiri txakabu mĩ hayamẽ? Minabu mĩ ea hatu iwemaima eas bika tenemakanikiki. ¹²Hanu hatũ shenipabu mĩ hatu yubani anu hatu iyukinã, bakeishtã txutxu akai keska ikushũ ẽ hatu iyushanũ mĩ ea yunuimamẽ? Ë hatũ epamẽkai. Ë hatũ ewaraka. Ë haskamaki. ¹³Hania ẽ hatu nami bishuai, na yura mirimahairabũ hau pinũbũ nami hatu bishũkinã? Kashakubirani beshũ ea yuikĩ: “Nũ nami pikatsis ikai nuku bishũwẽ”, ea akeakekanikiki.

¹⁴Na yurabu ana ẽmesti ẽ hatu iyukatsi ikamaki, ea bika tenema txakayamaibuwẽ taeshunã. ¹⁵Mĩ haskas ea dayamakĩ hatu iyumairã, ẽ betxipaiamaki. Haskakenã, hawaira ea tenãriwe. Mĩ ma ea tenanã, ana ẽ bika teneai mĩ ea uiãma ishanaii— aka

¹⁶Senhor Deusũ Moisés kemakĩ yuikĩ:

—Tsuabura ha habū hatu yunua hatū hātxa nīkamisbu 70 shanē ibubu unanepa katutā ea hatu itxawashūbirāwē. Hanu Deuski nukuti tari hiwe anu hatube huwe, mibetā hau ea manai benūbunā. ¹⁷Uiaibu bututā ē mibe hātchai kaii. Hau habuā mia merabewakī ha yubabu mibetā hau mekekubaīshanūbū ē yushī mī hayarā, pashkashū hatu tibi ē inābaūshanaii, mawaira ana mimesti bika teneama hatube mī merabenāshanunā, minabu hatu merabewakī iyuirā. ¹⁸Minabu eskaibu ē nīkaii. Pītsihairai kashakubirākī yuikī: “Egito anushū nami pikubaini nū pe hiweimaki. Hakia nenu nū huima tsuā nuku nami ināmaki, nū pinūbunā”, ikaibu ē Senhor Deusū ma ē hatu nīkawē taeshū meshukiri ē hatu nami ināshanaii. Haskawē taeshū hatu yunuwe, hau hatū txakabu henei shinā betsai nashinūbunā, meshukiri nami ē hatu inā pikatsirā. ¹⁹⁻²⁰Ea Senhor Deus matube kakī ē nīkayamaya keska haskai mā ea danā paepawai? Kashaī yuinamei: “Haskatanū ika nū tashnikiranimamē, Egito anushū pikī pewabaiarā?” iki “Ikis mā hātchakūkainaiwē taeshū shaba bestitxaima, inū shaba dabemari inū, 5 shabama inū, 10 shabama inū, 20 shaba bestima hatiā besti mā nami piama ikubaīshākanaii. Hakia ushe bestitxai mā nami pikubaīshākanaii. Pikubaini hatsātā hanākatsis iki mā katsa hanākūkaīshākanaii, dekī shuiwē dikabi hanā beirā”, akī ea hatu yuishūwē— aka

²¹Moisī kemakī yuikī:

—Na yurabu mirimahaira aību inū bake mishtību tanama 600.000 hunibu besti ebe beaibū ha hati yurawanā, mī nuku pimai? Miā yuikī: “Ē hatu nami inā ushe bestitxai pikubaīshākanikiki”, mī ishuki. ²²Hania hatira nukū txashuwā inū nukū ina awa detekubaikī dasibi nū hatu pimakubaīshanai? Ushe bestitxai nū hatu pima keyutirumaki. Damaki. Ha dikabi ianēwā anua baka dasibi bikī neshe keyushū nū hatu pima keyua damariki— aka

²³Senhor Deusū Moisés ana kemakī yuikī:

—Mī ea shinanā, ē kushiparā, pesheishta dabanē mī ea shinaī ikai? Natiā haska ē mia yuiāi ē mia ashūtirumēkaī, ē mia ashūtirumamēkaī, mī uīshanai— aka

Israelī enabu 70 shanē ibu betsabu hawē hātchashunikabu Deusū hatu wayunikiaki, na hātcharā

²⁴hanu Deuski nukuti tari hiwe anua Moisés tashnikirā haska Senhor Deusū yuishu hawenabu itxawashū dasibi hatu yuitā hanushū haska Senhor Deusū yunushu keska wakī Israelī enabu 70 shanē ibubu itxawabaī hanu Deuski nukuti tari hiwe dapi hatu kekūbauna ²⁵hanua nai kuīwē Senhor Deus bututā Moisésbe hātchai menetā hanushū ha Yushī Moisés inaīma haya pashkatā ha 70 shanē ibubuki inābaunaya ha Yushī hatu merā hikikī hatu atxia Deusū hātcha yuishunikabu keska hatu hātchamatā ana haska hatu hātchamama inikiaki.

²⁶Ha 70 shanē ibubu hatu katua shanē ibu dabe Eldade inū Medade hanu Deuski nukuti tari hiwe anu buama hatū mae anua niti itā bashikubiabū ha Yushinē hatu atxiria haburi Deusū hātxa yuishunika keska hātchai taeabū ²⁷haska hātxaibu berunā nīkatā kushikaī Moisés yuikī:

—Ū unu nū ika anuarā, Eldade inū Medade Deusū hātxa yuishunikabu keska hātjakanikiki— akaya

²⁸hanushū Numnē bake Josué berunābiatū Moisés merabewakī taewabiranimatū Moisés yuikī:

—Ē shanē ibu Moisi, hatu nemawe, hau ana haska hāt xayamanūbunā— aka

²⁹hakia Moisi Josué kemakī yuikī:

—Haskakī mī ea yaushimai, hatu nemakatsis ikinā? Ē shinanā, hawenabu dasibi hawē hātxa yuishunika wakī Senhor Deusū hawē Yushī hau hatu atximakī keyunūwē— atā

³⁰hanua hatū mae anu Israelī enabu shanē ibubube Moisés txītuaībū

Kuma itxapahaira Senhor Deusū hatu yununikiaki, na hātcharā

³¹ Senhor Deusū ianēwā beshū akī niwe yunua kuma shuku tibi mirima niwe kushipatū shūku abirā abirākī hatū tari hiwe pūtebaunabu anu inū hatū mae hirabi kesukauna anu butubauni hatishūra shaba bestitxai huni katirutishū kuma mirima butukī mai atxikī keyubainabu hanus matsamanabaini buspu tsaua hawē keyatapa 1 metrotia kesuabū ³²ha shabatiā inū meshu hirabi inū shaba ha katxu betsatiāri yurabū kuma atxitātākī betsabū itxapa bikī inū hatiritū eskarabes bikī 10 kuki ewapa matawakī ha kuma detetā pewakī txapatā tsusiwākī hatū hemaīti anu dasibibū barīwākī mātxiābāushū ³³ha dukūtū nami pirinū, iwanā, kuma bawashū pikī Israelī enabū nasa nasa akaibū haska waibū Senhor Deus hatuki sinatahairakī kupikī yura mirima isī txakabuwē hatu hawaira tenākī keyunikiaki. ³⁴Pītsiwē taea besti kemukī shinākubirani mawakāshuwē taeshū ha mae kenakī: “Quibrote-Hataaváki”, anibukiaki, nukū hāt xawē yuiarā, “Pītsiwē taea besti mawabu hanu maiwatiki”, akinā.

³⁵Quibrote-Hataavá anua Israelī enabu ana maei bui Hazerote anu hikia hanu bashikua maniabū

Moiséski Miriā inū Arão ha inibukiaki, na hātcharā

12 ¹ Moisi Etiópia nawa aibu aīwāshīkē hawē taeshū ha aibu danākī Moisi pui Miriā inū hawē betsa Arāonē Moiséskiri hāt xa txakabukī ²yuikī: “Senhor Deusrā, Moisés bestibe hāt xama nuku dikabibe hāt xariatiruki”, iki ibubis keaībū Senhor Deusū hatu nīkakī ³⁻⁴Moisés txanima mai hirabi anua tsua keskama ibubis keismakē haskawē taeshū Moisés inū Arão inū Miriā Senhor Deusū hatu yuikī:

—Nenua tashnikaini hanu eki nukuti tari hiwe anu bukãwẽ— akĩ hatu yuia hanu buabũ ⁵nai kuĩ butuawẽ Senhor Deus ma butua hanu haki nukuti tari hiwe hawẽ beputi bebũ nishũ Arão inũ Miriã hatu kena ha dabe beabu ⁶ Senhor Deusũ ana harishũ hatu yuikĩ: “Eska ã matu yuiái ea nĩka pewakãwẽ. Matu anua ã hãtxa ea yuishunika katutã usha namai inũ betsa watã haska ishanai bebũkiri ã matu unãmamiski. ⁷Hakia ã tsuma Moisés pepa dasibibu binua txĩtuĩsmabe hãtxairã, ã haskaismaki. ⁸Habe hãtxairã, beisinãbukuĩ ã habe hãtxamiski, hãtxa shabakabiwenã. Haskai ea uĩ ebe beisinãbiamiskẽ haki dateama mã haki hãtxa txakabui ikai?” hatu wai

⁹ Senhor Deus hatuki sinata txakayamatã kai ¹⁰ hanu haki nukuti tari hiwe anua nai kuĩ benibaĩkĩ Miriã kupibaina hawẽ yura hirabi lepra txami txakabui mesehaira ma hushupai keyukẽ Arão nasukekaũ uĩã Miriã ma txami hushupai keyukẽ ¹¹⁻¹² datehairakĩ Moisés yuikĩ: “Ë Shanẽ Ibuũ, ã nuitapai mia ea apa? Unaĩsmapai patapai nũ txakabushuwẽ taeshũ nuku kupiyamawe. Bakeishta kaĩriama ma debua txapui taei kaiã keska nukũ pui Miriã haska kupitã heneyamawe”, aka

¹³ hawẽ hãtxa nĩkatã Moisi Senhor Deus hatu yukashũkĩ: “Ë mekenika Deusũ, ana haska wama mĩ kupishu henetã ea shushawashũwẽ”, aka

¹⁴ Senhor Deusũ Moisés kemakĩ yuikĩ: “Tsuãra hawẽ epa txakabuwa haki kemu bekushu aka dakekĩ ⁷ shaba tashnikaĩ tsua uĩsmaki. Haska keskari wakĩ nenua mĩ pui nitxĩwẽ, hau mae benãta hiweyutanunã. ⁷ shaba keyuaya hawẽ dake maĩ hawẽ bitxi shushaya matuki ana dasitiruki”, aka

¹⁵ haska Moisi nĩkatã Miriã hawẽ mae anua benãta nitxiãbu ka ⁷ shaba mae benãta anu tari meribi Miriã hiweyuaya hawenabu hani buyuama habianu hiweyuabũ ¹⁶ ma Miriã shusha ana txĩtũkirãkẽ Hazerote anua Israelĩ enabu dasibi ana tashnibaini bukubaini hanu tsua hiweabuma anu hawẽ kena Parã anu hikishũ hatũ tari hiwe pũtebaunabũ

Canaã anu bushũ hau hune uĩbaũtãshanũbũ

Moisés hatu yununikiaki, na hãtxarã

13 ¹ hanushũ Senhor Deusũ Moisés ana yuikĩ:

² “Israelĩ enabu shukuabu tibi anua shanẽ ibubu hatũ hãtxa nĩkamisbu bestibu katushũ hatu yunukĩ mai pakea Canaã anu hanu Israelĩ enabu ã ibuwamashanai anu hau hune uĩbaũtanũbũ hatu nitxĩwẽ”, aka

³ haska Senhor Deusũ Moisés yunushina keska huni kushipabu hatu katubaũshũ hanu tsua hiweabuma Parã anu ishũ Moisi hatu yunua Canaãkiri kai hikitã

²⁵ hanua ⁴⁰ shaba mai pakea hirabi uĩbaũkĩ keyutani ana txĩtũbirani ²⁶ Parã hanu tsua hiweabuma anu mae betsa hawẽ kena Cades anu Moisés inũ Arão inũ Israelĩ enabu dasibibu hanushũ hatu manai maniabu anu hatuki ana nukutã haska ha mai pakea anu uĩbaũshinabu dasibibuki txanikĩ bimi pepa hanua beshiãbu hatu uĩmabaũkĩ keyutã ²⁷ habuã Moisés yuikĩ:

—Ha mai pakea anu mĩ nuku yunua hanu kashunã, txanimahaira awa txutxu inũ buna batapa hene habai keska piti pepa hamẽ ikikiki, na piti haska sharabu yunu hayarã. ²⁸Hakia ha yurabu hanu hiweaburã, kushipahairabuki. Hatũ mae ewapahaira mishkiwẽ kenekauana keyatapahairaki. Hanua hatube detenamenũ ika tsua hikitirubumaki. Ha dikabi, Anaque enabu keyatapa ewapabu pakubainaibu nũ uĩriashinaki. Nũ hatuwẽ dateshinaki. ²⁹Mai tsusi anu sulkiri Amaleque enabu itxapa hiwebaunabuki. Heteu nawabu inũ, Jebuseu nawabu inũ, Amorreu nawabu matĩ matipa anu hiwebaunabuki. Ianẽwã ewapa kesha anu inũ Hene Jordão keshabukũ Canaã nawabu mirima hiwieriabuki— hatu waibũ

³⁰haskaibu Calebe hatube kashũ uĩriatãshĩshũ yurabu inũ Moisés bebunua ha ibaunaibu hatu hãtxa nesewatã hatu yuikĩ:

—Kushipatã ha mai pakea hatu mebinãshãkãwẽ. Hatũ mae tibi atxitã nũ ibuwatirubuki— hatu waya

³¹habe butãshĩshũ Calebe kemakĩ yuikĩ:

—Hamaki. Haskamahairaki. Nũ hatube detenametirubumaki. Haburã, kushipahairabuki, nuku binuarã— ikĩ

³²Israelĩ enabu dasibi habu dasibibu butãshĩshũ hatu yuikĩ:

—Hari kashũ ha mai pakea nũ uĩbaütãshinarã, txakabuhairaki. Ha yura hanu hiweaburã, yura betsabu betxipaiama hatu detemisbuki. Yura ewapabu mirima nũ hatu uĩshinaki. ³³Ha dikabi Anaque enabu keyatapa ewapa pakubainaiburi nũ uĩriashinaki. Nũ hatube nia tananamearã, nũ hatu namã shini tiubuki. Habũ nukuri habiaskari nuku uĩshinabuki— hatu wabu

Senhor Deusũ hatu mekebiakubaina hawẽ kushipa ikũwãma

inibukiaki, na hãtxarã

(Dt 1.26-33)

14 ¹ha mai pakea hirabi hiwebaunabu mese uĩtani txaniaibu nĩkai datei kashai biski iki meshu txai tanai kashashini ²penaya dasibi Israelĩ enabu Moisés inũ Arãoki sinatai hãtxa txakabu hatukiri yuikĩ:

—Egito anua nũ mawai pe ikeanimaki. Hamẽ hanu tsua hiweabuma anua mawa nũ periakeanai. ³Haskakĩ Senhor Deusũ nenu nuku iweimamẽ? Ha nawabube nuku detenamemakĩ dateyabi nuku tenanũ, iwananã, nukũ aĩbuaibu inũ nukũ bakebube nukuki sinatakĩ hau nuku tenananũbunã, ha kushipabukẽnã. Nukũ hiwea benukatsi ikama Egito anu nũ ana txĩtuanã, peki— ikĩ ⁴yuinameakeakekĩ yuikĩ:

—Huni betsa nukũ shanẽ ibu katunãkãwẽ, hau Egito anu hatũ nuku ana txĩtũmanunã— ikaibũ

⁵Moisés inũ Arãonẽ hatu nĩkatã dasibibu bebũ dãti iki beti ikabũ ⁶haskaibũ haburi datehairakĩ Numnẽ bake Josué inũ Jefonẽ bake Calebe ha dabetũ ha mai pakea betsa uĩtãshinabu hatuwẽ datei huĩti nishmakĩ hatũ tari ushnitã ⁷Israelĩ enabu dasibi hatu yuikĩ:

—Ha mai pakea nū hune uīkubaūtāshinarā, hanu hiweti mai pepahairaki. ⁸Nukuwē benimakī ha maewā piti hamē ikai anu Senhor Deusū nuku iyushū nuku merabewaya nū hikishanaii, nuku inā hanu ibuwairā. ⁹Hakia nukū mekenika Senhor Deus danāyamakāwē. Ha dikabi, ha mai pakea anu hiweabuwē dateyamariakāwē. Senhor Deusū nuku merabewakī hatū mekenika yushibu nemaya misi pia keska wakī nū hawaira hatu maemashanaii. Nukurā, Senhor Deuski nū txiti ikaki. Hakia haburā, tsuā hatu mekeamaki. Hatuwē hawa dateyamakāwē— hatu abiabu ¹⁰nīkama dasibitū mishkiwē tsaka tsaka akī hatu tenāpanābū hanu haki nukuti tari hiwe anushū Senhor Deusū hawē kushipa txasha txasha ikihairaiwē hatu nemakī ana hatu uīmakī ¹¹ Senhor Deusū Moisés besti ana yuikī:

—Ea danākubaikī henekatsi ikabumaki. Hawē unāmati dami itxapa ē hatu uīmabiakubirana ea ikūwākatsi ikabumariki. ¹²Haskakē txami mesewē kupikī hatu yama watā mia inū mī bakebu enabu washū hatu pahaira wakī yurabu kushipa ē mia hatu washūshanaii, na Israelī enabū kushipa binumakinā— aka ¹³Moisī Senhor Deus nemakatsi ikī kemakī ana yuikī:

—Haska Egito anua mī kushipawē na enabu mī hatu iweima Egito nawabū haskakīri unāhairakanikiki. ¹⁴Haska mī ea dama yuīshu mī hatu akaya Egito nawabū nīkatā Canaā mai pakea hirabi anu hiwebaunabūri nīkariashākanikiki. Habianuri eska mikiri ma mia nīkaimabuki. Senhor Deus na yurabu hatube kakī hatu beismakī mī hatu kupiama ikimaki. Nai kuī merā mī hatu bebū kai inū hanua meshu merā nai kuī dami txi here merā mī hatu bebūri hukī iwekubiranaii. ¹⁵Na enabu mī hawaira hatu dete keyuaya yurabu shuku tibitū mī kushipakiri unābiakī eska yuikubaītirubuki: ¹⁶“Hanu Senhor Deusū hatu yubabiani anu hatu hikimatirumawē taeshū hanu tsua hiweabuma anushū hatu debuwakī keyukī yamawashinaki”, akī mikiri yuikubaītirubuki. ¹⁷⁻¹⁸Haskakenā, Senhor Deusuū, mī haska hatu yubaima akī mī kushipa hatu uīmakī iyukī hatu niti akama heneyamawe. Yurabu txakabubu kupikī mī heneismabia hakia hatū ibubū txakabuwē taeshū hawē bakebu inū, hawē bababu inū, hatū bababū bakeburi inū, habū bababū bababuri mī hatu kupimisbia ikis hawaira sinatama nuikipa benimanikahairakī mia nīkaisbumabiakē hatū txakabu tere akī ana shināma mī hatu hakimawatirukī. ¹⁹Haskawē taeshū mī nui pae ewapa hatu uīmakī hatū txakabu hatu buashūwē, ana shināmarā. Egito anua hī hī ikama hatu iwekubirākī na mae anushū mī hatu mekekubainaii— aka

**Israelī enabu Senhor Deusū hatu kupikī hatu bika
tenemakubainikiaki, na hātstarā
(Dt 1.34-40)**

²⁰ Senhor Deusū Moisés kemakī yuikī:

—Peki. Haska mī ea yukairā, hatū txakabu buakī ikis ē hatu tenākī keyuamaki. ²¹Hakia ē hiwea inū ē kushipa mae hirabi anushū uīmisbuwē taea

haska ē mia yuiiai txanima kayabiki. ²²Egito inū hanu tsua hiweabuma anushū ē kushipa inū hawē unāmami dami betsa betsapa ē ma hatu uīmabiakubirana uībiakī hawētsais ea unāti wanū ishū ē yunuti hātxa txibākatsi ikama ikubirākanikiki. ²³Mae pepa hatū shenipabu ē hatu yubani habū ea nīkakatsi ikama ikubiranaibū tsuā uīāmahaira ishākanikiki. Ea danāmisbutūri hanu hikikī uītaskabuma iriashākanikiki. ²⁴Hatū shinā keskama ē tsuma Calebe bestitū shinākī txanimahaira ē hātxa nīkakī ea ashūkubaīmiski. Haskawē taeshū hanu hatubetā uībaūtanimanu Calebe hau hikinū ē nemama hikishanikiki. Hanua hawenabu pai hiwekubaishākanikiki. ²⁵Haskawē taea ana hariri mā buaibukiri napāpa ewapanu Amaleque nawabu inū Canaā nawabu hiwebaunabuwē taea ana hari buama meshukiri ana hawēri hatu txitūbaikī Ianēwā Tashipakiri hanu tsua hiweabumanu hatu ana iyutāwē— akī

²⁶Senhor Deusū Moisés inū Arāo ana hātxa wakī:

²⁷—Hatiā ea nīkashanaibu teneshū hatu manakubaipa, ea yuaī eki ha ikaiibu ē nīkashuwē taea ha Israelī enabu txakabu yuananaī hāt_xawaiburā?
²⁸Ekiri eska ea hatu yuishūwē: “Earā, Senhor Deus ibubis ē hiweawē taeshū haska ekiri mā yuibaunaibu nīkatā habiaskari ē matu akubaishanaii. ²⁹Dasibi hunibus 20 bariya unuri hiwebainaibu unaki tanakī netāmisbu dasibi eki hāt_xa txakabukubaini habu mawashākanikiki. Hatū yura hanu tsua hiweabuma anu hatu putakubaishākanikiki. ³⁰20 bari binubainabu mā tsua hikiana ishanaii. Hakia Jefonē bake Calebe inū Numnē bake Josué hanu ē yubani anu habu besti hikitā hiweshākanikiki. ³¹Hakia: ‘Nukuki sinatakī nukū bakebu inū nukū bababu atxitā dayaru watirubuki’, ikī ma yuishinabu wē taeshū matū huni bake mashkubu inū matū bababu hatu iyukī hanu mā danāshinabu anu ē hatu hikimashanaii, hau hawēruai hiweshanūbunā. ³²Hanu tsua hiweabuma anu mawa matū yura putakī mā hatu henekubainaya ³³40 ano inabu mekekubauni matū bakebu hiwekubaūshākanikiki. Haska dayakī ē hāt_xa mā ikūwaīsbumawē taeshū 40 ano matū txakabu kupiti matū bakebū matu teneshūkubaishākanikiki, mā debui keyuayarā. ³⁴40 dia Canaā mai pakea mā uiātābaunimaki. Haskawē taea 40 ano matū txakabu pakai mā yumāshanaii, dia tibi mā uībaunima keska wakī ano bestit_xai ē matu kupia mā uīshanaii, mā eki sinataiwē taeshunā”, akī ea hatu yuishūkāwē. ³⁵Txanima ea Senhor Deus ē hāt_xa kayabiai. Na yurabu txakabu eki dasibia sinataiburā, ē hatu haska washanaii. Nenu hanu tsua hiweabuma anu hatū hiwea benushākanikiki, mawakinā.

Canaā habū uībaūtanimabu 10 huni txakabu mawanibukiaki, na hāt_xarā

³⁶⁻³⁷Canaā anu bushū hau uībaūtanūbū hunibu Moisi hatu yunuima txitūbirā: “Ha mai txakabuhairaki”, akī hatunabu hatu banabimabu Israelī enabū nīkatā hatunabu Senhor Deus yuāmaki hatu ha imashinabu wē taeshū ha 10 huni Senhor Deusū hatu hawaira debuwakī keyunikiaki. ³⁸Hanua Canaā anu kashū hatubetā uībaunima Josué inū Calebe besti mawama inibukiaki.

**Horma anuabū Israelī enabu shuku betsa hatu
yamawanibukiaki, na hātẖarā
(Dt 1.41-46)**

³⁹Haska Senhor Deusū ma yuishu Moisi hatu yuia nīkai Israelī enabu dasibi punu nukai keyuabū ⁴⁰ushashini penama bestētā kaībaini bui mati matipa mapekebaini bua yuinamekī:

—Ma nenu nū hubia txanima nū kanehairashinaki. Habiaskabia hanu Senhor Deusū nukū shenipabu yubani anu burinākāwē, hanu ibuwairā— iake iakeaibū ⁴¹hatu nemakī Moisi yuikī:

—Haskai mā patapamē, Senhor Deusū yunua besti nīkamarā? Haska mā shinaīkirirā, mā kanehairashanaii. ⁴²Matūmebi bebūkiri bebuyamakāwē. Hamē mā haskakainayarā Senhor Deusū matu merabewairā, ana matubemaki. Hakia nīkamas mā kayarā, matu maemashākanikiki, habu nukuki sinataibunā. ⁴³Habu dukūtū matu manakakanikiki, Amaleque nawabu inū Canaā nawabunā, matube detenamekī matu tenanū ikarā. Senhor Deus merabewanika mā heneshina ana matubemaki— hatu aka

⁴⁴ha yura shuku betsabū Moisi hātẖa nīkama mati matipanu habū dukū ibuwanū ika mapekeaibū hakia Senhor Deus hatube yubakani hātẖa aruni bau buama inū Moisés hatube kamakē ⁴⁵hanua Amaleque nawabu inū Canaā nawabu ha mae anu hiwebaunabu hanus ma itxatā butubirākī hatu detekī taewakī maemakī hatu txibākubirākī Horma anushū hatu maemakī yamawakī keyutā hatū mae tibi anu txītūbainibukiaki.

**Mishkikia Moisi ūpash hatu tueshunikiaki, na hātẖarā
(Êx 17.1-7)**

20 ¹Bukubauni ano bena hawē ushe ha dukū kaiaitiā hanu tsua hiweabumanu hawē kena Zim anu hikishū mae Cades anushū hatū tari hiwe pūtebauna hanu hiweyuabū hanua Moisi pui Miriā mawa habianuri maiwanibukiaki.

²Yurabū hania ūpash atima hayamakē Moisés inū Arāo ha akatsi itxatā ³Israelī enabū Moisés yuikī:

—Haska nukunabu Senhor Deusū hatu kupiaya nū ma hatube mawati sharashinaki. ⁴Nukurā, nū Senhor Deusū enabuki. Haskakī nenu hanu tsua hiweabuma anu mī nuku iweimamē, nukū inabube nuku tenanū, iwananā? ⁵Na mae txakabuhaira anu mī nuku iweimamē? Haskakī Egitō anua mā nuku tashnimabirāyamamē? Nenushū nū hani mibātimaki. Ha figueira inū, uva inū, hawa bimi betsa pepa hayamaki. Ha inū, hania nū ūpash akai hayamariki— akabu

⁶hawenabu hatu henebaini Moisés inū Arāo ka hanu Deuski nukuti tari hiwe hikiti shui anu dāti iki maiki beti ikabū hanua Senhor Deus hawē kushipawē txashakirā hatuki nukutā ⁷⁻⁸Moisés Senhor Deusū ana yuikī:

—Ha mestēti bitā mī betsa Arāobetā minabu ha mishki bebū hatu itxawawe. Ha itxabu bebūshū hau ūpash shuru inū ha mishki ewapa hātxawē yunuwe. Hanua mī yunua ūpash tueai mī uīshanaii, hau minabu inū hatū inabū hanua ūpash anūbunā— aka

⁹haska Senhor Deusū Moisés ma yunua Senhor Deus hatube yubakani hātxa aruni bau anua Moisi hawē mestēti bishū ¹⁰txipu mishki ewapa bebūshū Moisés inū Arāonē hawenabu itxawashū hatu yuikī:

—Nīkaisma huīti kushibuū, nīkakāwē, matu yuininā. Matu ūpash amanū, iwanā, na mishki ewapa anu matu ūpash tashnimashūkī matu shuru imashūpa, mā ha anūbunā?— akī ¹¹haska hatu yuitā mestēti sanātā dabeki mishki ewapa kusha ūpash itxapa tui shuru iki taeaya yurabu inū hatū inabubetā akaibū ¹²hakia Senhor Deusū Moisés inū Arāo ana yuikī:

—Ūpash hatu amakī haska ē matu yunua shinākī mā akama inū hatu bebūshū mā pe ea hatu kēwāmamawē taea ha mai pepa hanu ē hatu ibuwamashanai anu ha yurabube kai maturi mā hikiana ishanaii— akī Senhor Deusū ha dabe hatu kupinikiaki.

¹³Yuā txakayamabiabu hene hatu ana inākī hawē duapa pae Senhor Deusū hatu uīmaniwē taeshū ha txatxa henerā, “Meribáki”, akī kenamisbuki, nukū hātxawē: “Yuanananibu txatxaki”, akinā.

Edom nawabū hatū mai pakea anu Israelbu hatu kapukemama inibukiaki, na hātxarā

¹⁴Ana betsatiā Edom nawabu, Jacó betsa Esaú enabu ma pakubiranaibu anu hatū shanē ibu hau yuishūtanūbū Cades anu hikitā Moisés hawenabu betsabu hatu yunua bui Edom nawa shanē ibuhaira anu hikishū Moisés yuishūkī: “Mī betsabu Israelī enabū mia yukakatsis ikanikiki. Eskaki, mia yuinū nuku nīkawe: Haska bika tenei nū hiwekūkiranai mī unāhairaii.

¹⁵Nukū shenipabu Egito anu bua hari bari itxapa hiweyunibuki. Hanushū Egito nawabū nukū shenipabu tsuma watā itxakawanishū habiaskari wakī nukuri itxakawakubirāpaunibuki. ¹⁶Haskakē hau Senhor Deusū nuku merabewanū hātxa kushipawē nuitapakī nū ea akubaini hātxai nīkatā hawē nai tsuma Senhor Deusū yunua Egito anua hawē nai tsuma kushipatū nuku tashnimabirani ma natiā nenu Cades mae anu hikishīshū hanua mī mai pakea kesukauna anushū nū manayuaii. ¹⁷Mī mai pakea anu kapukekaikatsi nū mia yukai ikaii. Matū mibanu inū matū uva bimi kenekauananu nū hanu kamaki. Ha dikabi, matū ūpash bana nū akama ishanaii. Mī bai hashpa anu besti nū tanabaikatsis ikaii, yusiuri inū yusmauri hikikaunamarā. Mī mai pakea nū kapukekī binuriama mī bai hashpa anua nū hani tashniama ishanaii. Kapukekaītāpa?” akī Moisés ha shanē ibu yuishunabu

¹⁸hanushū Edom nawabu shanē ibuhairatū hatu kemakī yuikī:

—Ë mai pakea mā kapukebañtirubumahairaki. Ë hãtxa nĩkama mā buaibũ matu nemai ã detenamenikabuya matuki nukui ã tashnikaĩshanaii— hatu waya

¹⁹daewakĩ ha Israelĩ enabũ ana yuikĩ:

—Dateyamawe. Mĩ bai pepa hashpa besti nũ tanakubaĩshanaii. Nuku inũ nukũ inabũ matũ ãpash bana anua nũ akarã, peiwẽ nũ mia pakashanaii. Mĩ mai pakea anu besti hawa meama nũ binu kaĩkatsis ikaii. Nukuki dateyamawe— akabu

²⁰haska wabiabu Edom nawabu shanẽ ibuhairatũ ana hatu yuikĩ:

—Haskamaki. Mã kapuketirumahairaki— hatu watã Israelĩ enabuki nukui hawẽ detenamenika kushipabu itxapabe tashnibirã ²¹ hau kapukeyamanũbũ hatu nemahairaibuwẽ taea datei Israelĩ enabu bai betsakiri bukatsi benanibukiaki.

Arão mawanikiaki, na hãtxarã

²² Hanua Israelĩ enabu dasibi mae Cades anua tashnibaini Mati Hor bai kakiri hanu hikiabũ ²³ Edom mai pakea kesua dapishũ Moisés inũ Arão Senhor Deusũ ana yuikĩ:

²⁴ “Arãorã, ma mawaikiki. ãpash txatxa Meribã dapishũ ã yunua hãtxa mã akama ikimawẽ taea hanu Israelĩ enabu ibuwamakatsi ã hatu yubani anu Arão hikitirumaki. ²⁵ Haskawẽ taeshũ Moisi, mianã, mĩ betsa Arão inũ hawẽ bake Eleazar Mati Hor mamaki anu hatu iyuwe. ²⁶ Hanushũ Deusbe hãtxashunika tari txaipe Arão anua pekatã Eleazar sawemashãwẽ. Mĩ haska waya hanua Arão mawaikiki”, hatu wa

²⁷ haska Senhor Deusũ Moisés yunua anũ ika hatube kai Israelĩ enabu dasibibũ uiaibũ Mati Hor mamaki anu mapekeabu ²⁸ hanushũ Moisi Arão anua ha Deusbe haya hãtxati tari txaipe pekatã hawẽ bake Eleazar sawemaya mati mamaki habianuari Arão mawakẽ Moisés inũ Eleazar mati anua butubirã ²⁹ Arão ma mawa dasibi hatu banabimakĩ keyuabu ma mawawẽ taea Israelĩ enabu 30 dia kashakubainibukiaki.

Canaã nawabu dete keyutã hatũ mae Horma ibu wanibukiaki, na hãtxarã

21 ¹ Ha Neguebe mai ewapa kesukaunanu Canaã nawa shanẽ ibuhaira hawẽ mae ewapa Arade anu hiweshũ Israelĩ enabu Atarim baiwẽ beaibu haki txaniabu nĩkatã hawẽ detenamenikabuya kaĩbaĩ hatube detenamekĩ Israelĩ enabu hatu maemakĩ hatiri atxitã hatu bitxishinabũ ² hanushũ Israelĩ enabũ Senhor Deus yubakĩ: “Mĩ nuku merabewaya nũ hatu maemakĩ hatũ mae tibi anua nũ hatu detekĩ keyubañtiruki. Miauma nũ atirumaki”, akabu ³ haska yukabu nĩkashũ Senhor Deusũ hatu yuikĩ: “Peki”, ishũ hatu yunushũ hau hatu maemanũbũ itã hatu merabewaya Israelĩ enabũ hatu detekĩ Canaã nawabu dasibi debuwakĩ keyushũ hatũ mae tibi kuakĩ yamawakĩ

keyunibukiaki. Haska watā ha maewā kenakī: “Hormaki”, anibukiaki, nukū hātxawē kenakī: “Hatu Keyunibu Maeki”, akinā.

Moisī mane bronze dami wakī dunu wanikiaki, na hātxarā

⁴Edom nawabū mai pakea dūkebaūkatsi Mati Hor anua sulkiri bui Ianēwā Tashipa derūkebauni bari huaikiri dūkebauni hī hī ikama bebiashina bai itimaskawē taea sinatakī ⁵Senhor Deus inū Moiséski hātxa txakabukī ana Moisés yuikī:

—Nenu hanu tsua hiweabuma anua nū mawashanū Egito anua Senhor Deusbetā mī nuku iweniki. Uīwē. Piti kayabi nū hayamaki. Hawē neshuti ūpash nū hayamariki. Penaya tibi besti ha maná duru nū bimis ha besti piti txakabu pi nū mā hatsāki— akī kūyā akabu ⁶hatu kupikī dunu paepahaira itxapa Senhor Deusū hatu yunua beshū hatu pikī bishakubauna Israelī enabu itxapa mawakubaunaibū ⁷hatiri isī tenei Moisés anu itxashū yuikī:

—Senhor Deus inū mia itxai nū kanehairashinaki. Dunu hau nitxinū Senhor Deus nuku yuishūwē— akabu Moisī hatu yukashuna ⁸nīkatā Senhor Deusū Moisés yuikī:

—Ha dunū hatū hatu piāi keska hatu dami washūtā txibu keyatapa mamaki hatu dūtāshūwē. Dunu paepahairatū tsuara hatu pikī bisha isī tenei hushū ha mane dunu uī mekei shushashākanikiki— aka ⁹nīkashū bronze mane tashipa dami wakī dunu keska Moisī ashū txibu keyatapa mamaki anu puētā nitxīkī dūtākē tsuabura dunū pikī bisha ha dunu dami dunua uīi shushakubainibukiaki, ana mawamarā.

Hau Balaão itanūbū shanē ibu Balaquē hatu yununikiaki, na hātxarā

22 ¹Hanua Israelī enabu bukubaini atimas Moabe mai pāpa anu hikishū Hene Jordāo bari huaikiria maewā Jericó besusi kesha betsaui uītirubu anu shabakabi hatū tari hiwe pūtebaunaibū

²Israelī enabū Amorreu nawabu detekī maemakī yamawakī hatu keyuhairashinabukiri Ziporī bake Balaquē Moabe nawabu shanē ibuhairatū ma hatu nīkashina datehairaya ³habiaskariai hawenabu Moabe nawabu Israelī enabu mirimahairabuki datehairariaibū ⁴Midiā nawabu hatu dapi hiwebaunabū hatū shanē ibubube Moabe nawabu hatu hātxa wakī yuikī:

—Ha yura mirimahairabū nukū mae tibi nuku mebī keyui bekanikiki, ina awā basi pikī keyumis keska wakinā— hatu akabu

habiatīari Moabe anu Ziporī bake Balaque shanē ibukī ⁵⁻⁶hawē hātxa bushunikabu betsabu katushū shanē ibuhaira Balaquē hatu yuikī:

—Haska Beorī bake Balaão mā ea yuishūtanū eska matu yuinū ea nīkakāwē: “Nukū shanē ibuhaira Balaquē hātxa mia yuinū nuku nīkawe. Egito anua nawa betsabu beimashū ē mai hirabi atxikī ea bebū hatū tari hiwe mirima ma pūtebaūshinabuki. Mikiri ē nīkamis: ‘Mī shū ika kushipayakiaki. Tsuabura duawakī mī hātxa pe yuia pemisbukiaki. Ha

inū, tsuabura shū akī mī hatu yupuaya mia dabāmisbukiaki.’ Hawairakirā ea hatu yupukī shū ashūriyuwe. Mī hatu haska waya hatu detekī ē mae anua ē hatu nitxīshanimēkaī. Ē mia kenai ea merabewai huwe”— hatu akī henewā Eufrates dapi nawabu mae betsa Petor anu Beorī bake Balaão anu Balaquē hatu yunua ⁷Moabe nawabu shanē ibu beshmasbu inū Midiā nawabu shanē ibu beshmasburi hawē hatu yupushunai hawē pakati peiya bui mae Petor anu hikishū hatū shanē ibuhaira Balaquē hātxa dasibi Balaão yuiabu ⁸Balaãoñē hatu yuikī:

—Peki. Na habia meshu merā ē uīyuai habianu iyukāwē, Senhor Deusū haskarara ea yunua nīkatā ē matu yuishanairā— akī hatu yuia niti itā ha Moabe shanē ibu beshmasbu hawē hiwetā ushaibū

⁹meshu merā Balaãooki Deus nukutā yukakī:

—Ha hunibu mī hiwe anu beaburā, tsuabumē?— aka

¹⁰Balaãoñē Deus kemakī yuikī:

—Ziporī bake Balaque Moabe nawabu shanē ibū hatu yunua ea hawē hātxa yui bea ikanikiki. ¹¹“Egito anua nawa betsabu tashnībiranimashū mae tibi ibuwaiū hawaira hushū ea hatu yupushuniyuwe. Mī ea hatu haska washunaya hatube detenamekī ē mai pakea anua ē hatu nitxīshanimēkaī”, akī ea yuikāshuki— aka

¹²haska Balaãoñē yuia Deusū nīkatā yuikī:

—Haskamaki. Hatube kayamashāwē. Ha dikabi ha nawabu hatu yupuyamawe. Ha nawa betsaburā, enabuki. Eā ē hatu duawakubainai— aka ishī

¹³hanua penamahaira Balaão bestēkauā butukaī Balaquē ha shanē ibubu yunushina hatu yuikī:

—Ē matube kanū Senhor Deusū ea haska yunuamaki. Matū mai pakea anu txitūribaitākāwē— hatu wa

¹⁴Moabe nawabu shanē ibu beshmasbu txitūbaini Balaque anu bushū yuikī:

—Balaão nukube hukatsi ikama nuku besti nitxiā nū hushuki— akabu

¹⁵hanushū hawē shinā betsa wakatsi ikama habu dukū hatu yunushina kushipa beshmasbuwē taeshū natiā shanē ibu betsaburi itxapa kushipahairabu Balaquē ana hatu katushū bikakī Balaão anu haburi yunua ¹⁶txaihaira bukubaini Balaãooki nukushū yuikī:

—Nukū shanē ibuhaira Ziporī bake Balaquē hātxa mia yuinū nuku nīkawe. Eanu mī huyunū ē mia ea akī bikahairawaii. Ana huama ikama huwe. ¹⁷Mī huaya mia duawakī mī ē shanē ibu keska ē mia kēhairawashanaii. Ha dikabi hawara mī ea yukai dasibi ē mia ashūshanaiwē taeshū hushū ha nawa betsabu ea hatu yupushuniyuwe— akī hatū shanē ibuhaira Balaque yuishunabu ¹⁸Balaãoñē hatu kemakī yuikī:

—Eskaki, ea nīkakāwē. Dasibi ouro inū prata mane pepahaira hawē hiwe mata haya matū shanē ibu Balaquē ea inābia ē mekenika Senhor Deusū

ea yunuama ē hawa washūtirumaki, ē Senhor Deusū yunua binukinã.

¹⁹Habias kabiakē na meshu merã bashikua habianu ushayukāwē. Natĩã haskara Senhor Deusū ea yuimēkaĩ, ē ana matu nĩkashūyuairã— hatu wa ²⁰ha meshu merã Deus Balaãoki ana nukushū yuikĩ:

—Mĩwē taea ha hunibu bekāshurã, benitã hatube katāshāwē. Hakia harishū ē mia yunuai besti akubaĩtāwē— abaini kakē

Senhor Deusū nai tsuma kushipaki Balaão nukunikiaki, na hãtxarã

²¹⁻²²penamahaira bututã hawē jumenta kabekãtã haki tsaukaĩti nesh akeaketã haki katsuamekaĩkĩ hawē dayaru tsuma daberi hatu iyui Moabe nawabu shanē ibubube Balaão kaiwē taea Senhor Deus haki sinatakĩ hawē nai tsuma kushipa yunua bai namaki nishū kebēkĩ harakiri katimawakē ²³jumento kakĩ betxitã nai tsumã hawē matxatu kenu dabeya txaipa sanã mesea nikē jumenta bestitū uĩ haki datei hamauri teshki baimauri hikikainaya ha nai tsuma uiãma hau baiwē ana txitũkainū hiwē Balaõnē hawē jumento tekush tekush aka ²⁴hanua Senhor Deusū nai tsuma bebukaĩ hanu uva bimi bai dabe mishki kenekauana yusiuri inũ yusmauri ha namakis bai hashu anu kebeã ana nikē ²⁵hawē jumenta bestitū ana uĩ daĩbaini mishki keneki teshke ikaĩkĩ Balaõnē tae teshke abaĩkĩ isiwã haki sinatakĩ ana hawē jumenta tekush tekush aka ²⁶hakia ana bebukaĩ Senhor Deusū nai tsuma kushipa kai yusiuri inũ yusmauri hani daĩbaĩtima bai hashuhaira anu ana harakiri katima wakĩ kebeã nikē ²⁷ana uĩ datei hawē jumenta di ikĩ Balaão tĩ aka benitã haki sinatakĩ hawē jumenta hiwē makush makush akaya ²⁸Senhor Deusū hawē jumento hunĩ hãtxawē hãtxamaya jumentã Balaão yuikĩ:

—Ē mia haska wa mĩ ea ma dabe inũ bestiki kusha kusha aki ikai?— aka ²⁹Balaõnē kemakĩ yuikĩ:

—Mĩ ea itxakawakĩ iyu pewama ē mia aki ikaii. Ē mekē anu nupe tsumashunã, ē ma mia tenāshu ikeanaii, ikisrã— aka ³⁰hakia hawē jumenta ana hãtxakĩ yuikĩ:

—Earã, ē mĩ jumentaki. Mĩ berunã eki katsuametiani ē mia nimakubaĩmiski. Haska ē mia washurã, uatiã mia nimashū ē mia haska waisma mĩ unãhairaii— aka Balaõnē kemakĩ yuikĩ:

—Txanimaki. Mĩ ea haska waismaki— akaya

³¹hanushū Senhor Deusū Balaão beru betsa watã uĩmaya hawē matxatu kenu dabeya txaipa sanã bai namaki Senhor Deusū nai tsuma kushipa nia Balaõnēri uĩ datehairai dãti iki maĩ beti ikē ³²hawē nai tsumã yuikĩ:

—Haskakĩ dabe inũ bestiki mĩ jumenta mĩ kusha kusha ashumē? Ha mĩ nawabube kaya haska betxipaiama mia nemanũ ishū ē mia ashuki.

³³Mĩ jumentã ea uĩ dabe inũ bestiki ea daĩ teshkikũkirāshuki. Hakia eki kemaya ē mia besti detekeāshuki, hau mĩ jumenta besti hiwenunã— aka ³⁴Balaõnē kemakĩ yuikĩ:

—Ea nemanū ika bai mĩ kebeã nibiakẽ hawa unãma ã kanehairashuki. Ha nawabube ã kaya mĩ haska betxipaiamakenã, haskakenã, ma ã hiwe anu ã txitũrikainaii— aka ³⁵haskia Senhor Deusũ nai tsuma kushipatũ ana kemakĩ yuikĩ:

—Ha nawabube hatube kayutãwẽ. Harishunã, haska ã mia yuiai besti yuikubaĩshãwẽ— abaini kakẽ

Balaão huai shanẽ ibu Balaquẽ itanikiaki, na hãtxarã

Balaquẽ hatu yunushina shanẽ ibu beshmas sharabube Balaão hatube huaya ³⁶hawẽ mai pakea anu Balaão hui kemai Balaquẽ nĩkatã haki nukutanũ ika hui pashku hawẽ kena Arnom anu hawẽ mai pakea kesua txaima Moabe nawabũ mae betsa anu Balaãoki nukutã ³⁷Balaquẽ yuikĩ:

—Hau mia itanũbũ ã hatu yunuhairashinaki. Haskai uatiã ã mia kenakĩ bikawabia mĩ huama ishiãmẽ? ã mia duahairawatiruma mĩ shinaĩ ishiãraka. ã mia atiruki. Dateyamawe— aka ³⁸Balaãonẽ kemakĩ yuikĩ:

—Mia uinũ ika ã hushurã, ma ã nenuki. Eska besti ã mia yuitiruki. ã shinanẽ eiskauã emebi ã kushipawẽ ã yuismaki. Haskia haska Deusũ besti ea yunua ã atiruki— aka ³⁹hanushũ Balaquẽ Balaão iyui mae betsa hawẽ kena Quiriate-Huzote anu hikiabu ⁴⁰hanushũ ina awa inũ txashuwã hau tesenũbũ hawẽ dayaru Balaquẽ yunua deteshunabu Balaão inũ hawenabu shanẽ ibubu beshmasbu habe beabu hatu pimabu ⁴¹penamahaira Balaquẽ Balaão benabauni haki nukutã mati pishta hawẽ kena Baal mapekemabaĩ iyushũ uĩmakĩ Israelĩ enabũ hatũ tari hiwe pũtebaunimabu shabakabi dasibi uĩmakĩ keyua

23 ¹haska uĩtã Balaãonẽ Balaque yuikĩ:

—Mishki txi tapu wakĩ 7 nenu ea washũwẽ. Haska washũ 7 ina awa bake inũ 7 txashuwã teseshũ ea pewashũriawe, nũ menukĩ keyununã— aka ²haska Balaãonẽ Balaque yunua akĩ keyushuna txi tapu bestibu tibiki ina awa bake inũ txashuwã bestitxai ha dabetũ kuakĩ menukeyukĩ ³hanushũ Balaãonẽ Balaque ana yuikĩ:

—Na habia yuinaka menuai dapishũ ea manayuwe. Senhor Deus hui eki nukushũ harakiri ea hãtxa waimẽkaĩ, ã uĩyui kairã. Hawara ea unãma nĩkabirã ã miki txaniyuaii— aka

Israelĩ enabu Balaãonẽ hãtxa pe besti hatukiri yuinikiaki, na hãtxarã

mawa tenãma hawa hayama anu Balaão ka ⁴hanu Deus haki nukutã Balaãonẽ yuikĩ:

—7 mishki txi tapu ã mia pewashũshuki. Ha bestibu tibiki ina awa bake inũ txashuwã bestitxai ã mia menukĩ keyushũshuki, mia kẽwãkinã— aka ⁵hau haska hatu yuitanũ hawẽ hãtxa Senhor Deusũ Balaão unãmatã yuikĩ:

—Balaque anu txitũkaĩ na habias hãtxa ã mia yuishu ea yuishũtãwẽ— aka ⁶haska wa nĩkatã txitũkirani txi tapu dapi Moabe nawabu shanẽ

ibu dasibibube Balaque niaki nukutã 7hau haska ishanũ Balaão hatukiri yuikĩ:

“ Ë mae mati matipa bari huaikiria Arã anushũ hau hunũwẽ, iwanã, Balaquẽ ea hatu iwemashinaki.

Moabe nawabu shanẽ ibuhairatũ ea kenashĩshũ ea yuikĩ:

‘Israelĩ enabu ea hatu yupushũwẽ.

Jacó enabu ã hatu betxipaiama txakabuwashũkĩ ea hatu yupushũwẽ’,
ea washuki.

8 Hakia habu Senhor Deusũ hatu yupuama tsuã hatu yuputirumaki.

Habu Deusũ hatu txakabuwama tsuã hatu txakabuwatirumaki.

9 Na mishki mati keyatapa anushũ shabakabi ã hatu uĩ keyutiruki,
na mati matipa anushunã.

Yurabu meribi hiweabu ha yura betsabu keskamaki.

Na mati matipa anushũ ã hatu uiaĩ.

10 Ha Israel yurabu mai mishpu keska tsuã tanatirumẽ?

Hatiburã, tsuã unãtirumẽ?

Pepabu unanuma mawamisbu keska eari ã mawakatsis ikaii.

Habu debumisbu keska eari ã debukatsis ikaii, hawa dateamarã”—

akĩ hari Senhor Deusũ yuishu Balaão hatu yuia 11 ha ikĩ Balaquẽ yuikĩ:

—Mĩ hawai? Mĩ ea hatu yupushũyunũ ã mia kenakĩ iweshinaki. Hakia eki sinataibu mĩ hatu pepa washuki— aka 12 Balaõnẽ kemakĩ yuikĩ:

—Haska ea yuimai besti ã mia yuitiru Senhor Deusũ ea yunua nũ atiruki— aka 13 Balaquẽ Balaão bika wakĩ yuikĩ:

—Ua mati betsa anu ebe kawe. Harishũ hatũ tari hiwe pũtebaunabu uĩ keyuama hatiri besti uĩkĩ dateama harishũ mĩ ea hatu yupushũtirumẽkaĩ— atã 14 Mati Pisga mamaki Zofim mae anu Balaão iyushũ 7 mishki txi tapu hatu wamatã Deus daewakatsi ikĩ txi tapu bestibu tibi anushũ ina awa bake inũ txashuwã bestitxai teseãbu Balaquẽ txiwẽ menua menui keyuaya 15 hanushũ Balaõnẽ Balaque yuikĩ:

—Nenu txi tapu dapishũ ea manayuwe, Deuski nukui ã benãta kayuairã— abaini ka 16 Deus haki nukushũ hau yuinũ hawẽ hãtxa Senhor Deusũ Balaão unãmatã hanushũ yuikĩ:

—Hanu Balaque anu txĩtũkaĩ na habias hãtxa ã mia yuishu ana yuiritãwẽ— aka

17 haska wa nĩkatã txĩtũkirani txi tapu dapi Moabe nawabu shanẽ ibu dasibibube Balaque niaki nukutushia Balaquẽ Balaão yukakĩ:

—Hawa Senhor Deusũ mia yuishumẽ?— aka 18 ha nawabu

haskashanaibu Balaõnẽ Balaque hãtxashũkĩ:

“Ziporĩ bake Balaqueẽ, pes shũ ea nĩkawe.

19 Yurabu hiwebia mawamisbu keskama Deus txanĩtxakaismaki.

Ha inũ, hawẽ shinã betsa waismaki.

Hawara yuishũ amiski.

Hawara yubakashũ akĩ keyumiski.

20 Hakia ã hatukiri pe yuikubainũ ea yunushuki.

Deusū hatukiri pe yuiaya hātxa betsawē ã nematirumaki.

²¹ Jacó enabu anua tsua parã hātxa hayamaki.

Israelĩ enabu anushū txakabuaibu tsuã uĩsbumaki.

Hatū mekenika Senhor Deus hatube ikũkaĩmiski.

Hatū mae anushū Senhor Deus kēwākĩ: ‘Nukū Shanē Ibhairaki’, akĩ ha yurabū kēwāmisbuki.

²² Egito anua Senhor Deusū hatu iwenishū cavalo bene unicórnio mashū txaipaya kushipa mesehaira keska hatu wamiski.

²³ Israelĩ enabuū, natiã ã matukiri pepa shinākĩ yuiairã, Deusū matuwē taeshū hawē dami kushipa matu ashūkĩ uĩmai yura betsabu matu uĩ e ikanikiki.

Jacó enabu tsuã hatu yupukātirumaki.

Israelĩ enabu tsuã hatu mukayatū daūtirumariki.

²⁴ Inu betsa leãonē hawē piti yuinaka atxishū debu washū hawē nami pikĩ hawē himi akĩ keyuriama yaushi tekerē tekerē imis keska ha yurabu pubē meseburiki”,

ikaya

²⁵ Shanē ibu Balaquē Balaão ana yuikĩ:

—Mĩ ea hatu yupushunamabia ana hatukiri pe hāt xayamawe— aka

²⁶ Balaãonē kemakĩ yuikĩ:

—Haska Senhor Deusū ea yunua ha besti ã atiruki. Habiaska bebũkiri ã mia yuia mĩ nĩkashuki— aka ²⁷haska Balaãonē yuibia shanē ibu Balaquē ana yuikĩ:

—Mae betsa anu ã mia iyuai unuri kashū harishū Israelĩ enabu mĩ ea hatu yupushunai mĩ mekenika Deusū mia nemamamēkaĩ, miki sinatamarã— akĩ ²⁸Balaão iyukĩ Mati Peor mapekema hanushū hanu tsua hiweabuma dasibi uĩbaũti anu mapushū ²⁹Balaãonē ana Balaque yunukĩ:

—7 mishki txi tapu ea washūwē. 7 ina awa bake inũ txashuwã tesēshū ea hatu pewamashūwē— aka ³⁰haska ma yunua akĩ keyutã txi tapu bestibu tibi anushū ina awa bake inũ txashuwã bestitxai tibi Balaquē txiwē menukĩ keyushuna

24 ¹ Israelĩ enabu Senhor Deusū pepawa bestikatsis ikai unãtã ana habe hãtxakĩ hawē hãtxa nĩkai Balaão ana Deusbe hãtxai kama hakia hanu tsua hiweabuma anu ana uĩbaũkĩ ² Israelĩ huni bakebũ enabu shukuabu tibi meribi hiwebaunabu uĩãyã Deusū Yushĩ Papatũ hawē hãtxati kushipa Balaão inãkĩ unãmaiwē taea ³ hau haska ikubaĩshanũbũ Balaãonē Balaque hãtxa wakĩ:

“Beorĩ bake Balaão eska ã hãtxaii.

Haska hunibũ uĩsbuma ma ã uĩãki.

⁴ Nishi pae atã uĩã keska shabakabi ã uĩshuki.

Deus kushipahaira dasibi binuatũ ea hãtxa inã nama keskawē ã ma uĩãki.

⁵ Eska ã hatukiri hãtxai ea nĩkawe.

- Jacó enabuũ, matũ tari hiwerã, hawẽruahairaki.
 Israelĩ enabuũ, matũ maerã, hawẽrua pepahairaki.
- 6 Maturã, hene kaya kesha shẽpã tatxa txaipaya bana mã mapubaina keskabuki.
 Maturã, Senhor Deusũ mã dau bana keskabuki.
 Maturã, pashku kesha mã kusha bana keskabuki.
- 7 Ũpash ati inũ hawẽ mibã tatxa ati hene itxapa netsunakama Israelĩ enabu hayashãkanikiki.
 Amaleque nawa shanẽ ibuhaira Agague kushipahairabiakẽ Israelĩ enabu shanẽ ibuhairakĩ hatu maemashanikiki.
 Israelĩ enabu shanẽ ibuhaira kushipakũkaishanikiki, mai ewapa atxi keyuirã.
- 8 Egito anua Senhor Deusũ hatu iwenirã, hawẽ kushipawẽ hatu nimarã, cavalo bene unicórnio mashũ txaipaya kushipa mesehaira keskabuki.
 Israelbuki yura betsa betsapa hatuki sinataibu hatu yamawakĩ keyushãkanikiki, pia kuĩwẽ hatu tsakakinã, hatu shau tekekĩ keyukinã.
- 9 Israelĩ enabu huĩrukuĩ maniabũ inu betsa leão huĩrukuĩ daka keskakẽ datekĩ tsuã bestẽwãkatsi ikamaki.
 Tsuabũra matu pepawaibu Senhor Deusũ haturi pepawashanikiki.
 Tsuabũra matu yupuaibu Senhor Deusũ hatu kupikĩ yupuriashanikiki” ikaya

Haska kubaĩshanaibukiri Balaãonẽ yuinikiaki, na hãtxarã

¹⁰haska nĩkatã Balaque Balaãoki sinatahairai mekẽ nata txakã txakã akĩ yuikĩ:

—Mĩ ea hatu yupushuniyunũ ã mia kenashĩshũ iweaki. Hakia ã hatuki sinatabiaya ã hãtxa danãkĩ mĩ hatu duawakĩ pepawashuki, dabe inũ bestikirã. ¹¹Haskakenã, mĩ mae anu txĩtũrikaitãwẽ. Mia kẽwãkĩ duahairawanũ, iwanã, ã mibe yubakashina Senhor Deusũ mia ea hawa amashunama ishuki— aka

¹²Balaãonẽ kemakĩ yuikĩ:

—Eska unãkĩ minabu mĩ hatu yunua ka bebũkiri ã hatu yuimaki, eskakirirã: ¹³“Haska mã hakiri ea yuibiaibunã, hawẽ hiwe ewapa hawẽrua anua hawẽ ouro inũ prata mane arua ha dasibi mĩ shanẽ ibu Balaquẽ ea inãkuĩbia haska Senhor Deusũ ea yunua hakiri shinãma ibubis ã shinanẽ hawara pepa inũ hawara txakabu ã atirumaki. Hawara Senhor Deusũ yunukĩ ea yuia ha besti ã ashũtiruki”, akĩ ã hatu yuimaki. ¹⁴Haskakenã, ã maekiri ã ma kائي. Hakia ã kariama ha yurabu minabube haskakubaĩshanaibu mia yuinũ ea nĩkawe— iwanã, ¹⁵haskashanaibu Balaãonẽ hatu yuikĩ:

“Earã, ã Beorĩ bake Balaãoki.

Haska hunibũ uĩsbuma ma ẽ uiãki.

16 Nishi pae atã uiã keska shabakabi ẽ uĩshuki.

Deus kushipahaira dasibi binuatũ ea hãtxa inã nama keskawẽ ẽ ma uiãki.

17 Hawara haska tashnishanai ma ẽ uĩshuki.

Unu iriamahaira haskakũkaĩshanai bebũkiri ẽ unaiĩ.

Jacó enabu anua huni kushipahaira tashnishanikiki, bishi bena txasha txasha ikai keskarã.

Israelĩ enabu anu shanẽ ibuhaira benikaũshanikiki.

Hatũ bushka butxusha keska wakĩ Moabe nawabu yamawashanikiki.

Sete enabu pabiakubainaibu haburi butxushkĩ yamawariashanikiki.

18 Edom enabu Seir anuabu hatuki sinataibu hatũ mae mebĩshãkanikiki.

Seir mebĩtã Israelĩ enabu pubẽ kushipakĩ yura betsa betsapa hatuki sinataibu binushãkanikiki.

19 Jacó enabu betsa tashnitã kushipakũkaĩkĩ mae itxapa mebinanãkĩ ha nawabu teshe tibi hatu keyukĩ yamawashãkanikiki.”

20 Amaleque nawabũ maekiri uĩkĩ haska ishanaibu hatukiri Balaão huiwẽ nawakĩ:

“Amaleque enabũ shukubauna kushipahaira hatu binukĩ keyubiabũ Israelĩ enabũ hawaira hatu dasibi yamawakĩ keyushãkanikiki, betsa teshe heneamarã

21-22 Ha dikabi Queneu nawabũ maekiri uĩkĩ haska ishanaibu Balaãonẽ hatukiri yuiriakĩ:

Caimnẽ enabuũ, matũ mae anu pashati hiwe kushipa teketirumabiakẽ

mishki keyatapa anu matũ iruti na betsa betsapa anu mã irubiakẽ

Assur nawabũ matu atxitã iyukĩ

txi herewẽ matũ iruti na tibi yamawakĩ keyushãkanikiki”, atã

23 hanushũ haska ishanaibu Balaãonẽ ana hatukiriri yuiriakĩ:

“Peirawa! Deusũ hatu haska wamayarã, tsua ana hanu hiweshanimẽkaĩ.

24 Natukã ewapa Quitim kesha anua shashu ewapa itxapawẽ pubẽ detenamenika kushipabu bekĩ

Assur nawabũ mae tibi inũ Héber nawabũ mae tibi hatu detekĩ keyubirãshãkanikiki, yamawakinã”, ikĩ

25 yui menetã Balaão hawẽ maekiri txĩtũkainaya Balaqueri hawenabube hawẽ mae anu txĩtũriabainibukiaki.

**Moisī shātukū Josué Senhor Deusū katukī shanē
ibu wanikiaki, na hātcharā
(Dt 31.1-8)**

27 ¹² Senhor Deusū Moisés ana yuikī:
—Ha Mati Abarim anu mapekewe, ha maiwā Israelī enabu hatu inākatsi ē hatu yubani hene keshā betsauri ē mia uīmairā. ¹³ Ma mī uībaūkī keyua habiatīāri mī mawashanaii, mī betsa Arāo ini keskai mī shenipabuki nukuirā. ¹⁴ Hanu tsua hiweabuma hawē kena Zim anushū ūpash manuhairakī yurabu ha ikī ūpash matu yukaibū shabakabi ē matu yunubia ea kēwākī pewama ē hātxa txibāma matū shinā bestiwē shinākī ūpash hatu tueshūkī hatu bebūshū mā aniwē taea miari mī hari hikitirumariki— akinā, hanu tsua hiweabumanu Zim mae Cades anushū ha Txatxa Meribá tueimanushū yuinikiaki. ¹⁵ Hanushū Moisī Senhor Deus yuikī:

¹⁶⁻¹⁷— Senhor Deusū, yurabu dasibi hiwea mī hatu hiwea ināmistrā, minabu shanē ibu wakī huni betsa katuwe, hatū bebukaikī hau hatu yunununā, txashuwā shukua mekenikauma hariri kai unābuma keska hau iyamakubainūbunā— aka

¹⁸ Senhor Deusū kemakī Moisés yuikī:

—Uiwē. Numnē bake Josué hawē unanepa yushī hayaki. Dāti atā ea katushūkī hawē bushkaki mī mekē mamepishāwē. ¹⁹ Hanushū mamepitā Israelī enabu dasibibū uiaībū ebe hatu hātshashunika Eleazar bebū nitxīshū mī shātukū Josué shanē ibu washāwē. ²⁰ Israelī enabu dasibibū hau hawē hātxa nīkakubaīshanūbū mī hawē kushipakī yunumis ināriashāwē. ²¹ Mī ana hiweamakē hawara ea yukakatsi iki ebe hatu hātshashunika Eleazar anu Josué kashū hawarakiri Eleazarki txania hanushū ē kenawē taeshū Eleazar hawē unāti wati Urim hiweawē ea yukatā Josué unāma hanushū ha unāti txibākī Israelī enabu hamapai tibi hatu ashūkubaīshanikiki— aka

²² Moisés butukirā haska Senhor Deusū yunua keska dasibi ashūkī Israelī enabu dasibibu hatu itxawa uiaībū ha dikabi Deusbe hatu hātshashunika Eleazar bebū Josué nitxītā ²³ haska Senhor Deusū Moisés yunua akī Josué bushkaki hawē mekē mamepishū hawē kushipahaira inākī Israelī enabu shanē ibuhaira wakī Moisī Josué hatu katushunikiaki.